

15.00-15.20 **S. Georgiou**, *Le livre I du De urinis de Jean Zacharias Actouarios: les deux branches de la tradition manuscrite du texte*

15.20-15.40 **M. Lamagna**, *Un excursus de humoribus tratto dalla Synopsis di Cristodulo* (Bodl. Roe 15 e Coisl. 334)

Discussione

16.00-16.20 **S. Buzzi**, *Oribasio epitomatore di se stesso: analisi orizzontale della tradizione greca del corpus oribasio*

16.20-16.50 **O. Overwien**, *Problems in editing the Tabulae Vindobonenses*

Discussione

**GIOVEDÌ 13 GIUGNO**

## Problemi di Lingua e Presentazione di progetti in corso

Presidente: Daniela Fausti

9.00-9.30 **E. Garcia Novo**, *À la recherche de l'œv perdue. Petites notes pour les éditions de Galien*

9.30-10.00 **N. Rousseau**, *Histoire du suffixe -ιαο- dans les textes médicaux grecs*

Discussione

10.10-10.40 **I. Andorlini**, *Il Corpus dei papiri medici on-line nella piattaforma SoSOL: problemi editoriali*

10.40-12.10 **Ph. J. van der Eijk**, *The Project of Galen's English Translation*

Discussione

### Brevi interventi sui lavori in corso e Conclusioni

*Il Colloquio si svolge nell'ambito della Convenzione tra le Università di Napoli 'L'Orientale' (responsabile: A. Roselli), l'Université Paris IV-Sorbonne (responsabile: V. Boudon-Millot) e l'Universität Hamburg (responsabile: Ch. Brockmann). Col contributo dell'Università di Napoli 'L'Orientale' e del Prin 2008.*

Comitato organizzatore: **Amneris Roselli, Anna Maria Ieraci Bio**

Segreteria: **Tommaso Raiola** • Recapiti: aroselli@unior.it, traiola@unior.it



Università degli studi di Napoli  
"L'Orientale"  
DIPARTIMENTO  
ASIA AFRICA E MEDITERRANEO



Affresco da Pompeii: Enea ferito curato dal medico Iapix (part.)  
Napoli, Museo Archeologico Nazionale

VII Colloquio internazionale  
sull'Ecdotica dei testi medici greci

VII<sup>e</sup> Colloque international  
sur l'Ecdotique des textes médicaux grecs

Procida  
11-13 giugno 2013

SCUOLA DI PROCIDA  
PER L'ALTA FORMAZIONE

Collegio delle Orfane  
Terramurata – Procida

## MARTEDÌ 11 GIUGNO 2013

9.00- 9.20 **Apertura dei lavori.** Indirizzi di salute e ricordo di **Antonio Garzya**

### Seduta inaugurale

9.20-9.50 **J. Jouanna**, *Archéologie et ecdotique: une nouvelle édition des Epidémies I-III d'Hippocrate et le centenaire des fouilles de Thasos*

Discussione

### Scritti farmacologici

Presidente: **Daniela Manetti**

10.00-10.30 **V. Boudon-Millot**, *Les notes manuscrites de John Clement à la Thériaque à Pison dans le Parisinus Gr. 2164.*

10.30-11.10 **A. Ferraces Rodriguez - A. Guardasole**, *Un inedito ricettario medico Ad cauculum e la tradizione manoscritta del De compositione medicamentorum secundum locos di Galeno*

Discussione

11.20-11.50 **C. Petit**, *La tradition manuscrite du livre VI des Simples de Galien*

11.50-12.10 **A. Monte**, *Il Narthex di Heras di Cappadocia, fra tradizione indiretta e testimonianze papiracee*

12.10-12.30 **I. Calà**, *Le pillole di camomilla di Nechepso in Aezio e Metrodora*

Discussione

Pausa pranzo

### Ippocrate e Galeno

Presidente: **Armelle Debru**

14.30-15.00 **I. Garofalo**, *Le traduzioni arabo-latina e greco-latina dell'Ars medica a confronto*

15.00-15.30 **S. Fortuna**, *Tradurre Galeno nel Medioevo latino*

15.30-16.00 **V. Lorusso**, *Per la tradizione del De methodo medendi di Galeno in età moderna: le edizioni greche a stampa e la traduzione latina di Thomas Linacre*

Discussione

16.20-16.50 **E. Ferracci**, *Precieux "oracles" (Aubry) ou compilation mineure? Réceptions et perceptions des Prenotions de Cos dans l'histoire des éditions hippocratiques*

16.50-17.10 **T. Raiola**, *Per l'edizione dei frammenti di Sabino ippocrateo*

17.10-17.30 **Ch. Savino**, *Sulla constitutio textus di Galeno, Commento agli Aforismi VI*

17.30-17.50 **F. Bourbon**, *Hommage à Ermerins, éditeur d'Hippocrate*

Discussione

## MERCOLEDÌ 12 GIUGNO 2013

### Testimoni manoscritti

Presidente: **Klaus-Dietrich Fischer**

9.20-10.00 **B. Mondrain-M. Cronier**, *Les modalités de la lecture de textes médicaux à Byzance à l'époque paléologue*

10.00-10.30 **P. Potter**, *Ideograms in the Hippocratic texts of Parisinus Graecus 2148*

Discussione

10.40-11.10 **A. Pietrobelli**, *Peut-on retrouver des manuscrits perdus? Lecture d'annotations marginales humanistes dans les éditions de Galien au XVI<sup>e</sup> siècle*

11.10-11.30 **G. Ecca**, *Uno scolio all'incipit dei Praecepta nell'Urbinas Graecus 68*

11.30-11.50 **S. Berlier**, *Sur deux manuscrits du De usu partium (Marc. App. V, 9 et Par. Gr. 985)*

Discussione

Pausa pranzo

### Medicina bizantina

Presidente: **Nicoletta Palmieri**

14.30-15.00 **A. M. Ieraci Bio**, *Per l'edizione del l. X di Aezio di Amida: una tradizione "interpolata"?*